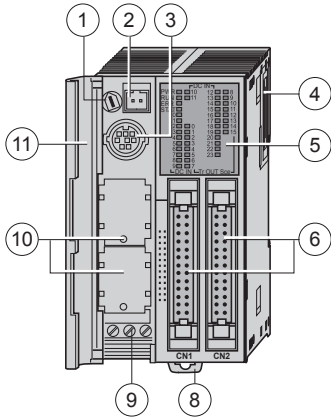
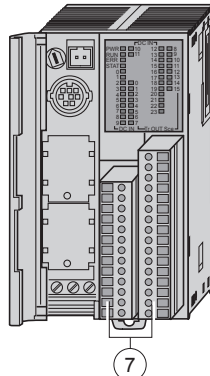


TWD LMDA 20DTK/20DUK
TWD LMDA 40DTK/40DUK

- ① - Analog potentiometer
- ② - Analog input connector
- ③ - Serial port 1
- ④ - I/O expansion connector
- ⑤ - Controller and I/O status display unit
- ⑥ - I/O connectors
- ⑦ - I/O screw terminal block
- ⑧ - Clip-on lock for 35-mm DIN-rail
- ⑨ - Power supply \approx 24 V
- ⑩ - Storage cartridge adaptor or RTC time clock
- ⑪ - Swiveling door

- ① - Potenciometro analógico
- ② - Conector entrada analógico
- ③ - Puerto serie 1
- ④ - Conector de extensión E/S
- ⑤ - Bloque de visualización del estado del controlador y de las E/S
- ⑥ - Conectores de las entradas y salidas
- ⑦ - Bornera de tornillos de entradas y salidas
- ⑧ - Resorte de fijación en perfil 35 mm
- ⑨ - Alimentación \approx 24 V
- ⑩ - Adaptador de cartucho de memoria y marcador de tiempo RTC
- ⑪ - Puerta giratoria

TWD LMDA 20DRT



- ① - Potentiometre analogique
- ② - Connecteur entrée analogique
- ③ - Port série 1
- ④ - Connecteur d'expansion E/S
- ⑤ - Bloc de visualisation de l'état du contrôleur et des E/S
- ⑥ - Connecteurs des entrées et des sorties
- ⑦ - Bornier à vis des entrées et des sorties
- ⑧ - Ressort de clipsage sur profilé 35 mm
- ⑨ - Alimentation \approx 24 V
- ⑩ - Adaptateur de cartouche mémoire ou horodateur RTC
- ⑪ - Porte pivotante

- ① - Potenziometro analogico
- ② - Connettore ingresso analogico
- ③ - Porta serie 1
- ④ - Connettore di espansione I/O
- ⑤ - Blocco di visualizzazione dello stato del controllore e degli I/O
- ⑥ - Connettori degli ingressi e delle uscite
- ⑦ - Morsetti a vite degli ingressi e delle uscite
- ⑧ - Molla di aggancio su profilato 35 mm
- ⑨ - Alimentazione \approx 24 V
- ⑩ - Adattatore di cartuccia memoria o contatore RTC
- ⑪ - Porta girevole

| | |
|----------------|----------------|
| TWD LMDA 20DRT | 20 E/S |
| TWD LMDA 20DTK | \approx 24 V |
| TWD LMDA 20DUK | |
| TWD LMDA 40DTK | 40 E/S |
| TWD LMDA 40DUK | \approx 24 V |

- ① - Analogpotentiometer
- ② - Anschluss Analogeingang
- ③ - Serieller Anschluss 1
- ④ - E/A-Erweiterungsanschluss
- ⑤ - Anzeigeteil für Controller-Status und E/A
- ⑥ - Anschlüsse für Ein- und Ausgänge
- ⑦ - Schraubklemmenleiste für Ein- und Ausgänge
- ⑧ - Klemmfeder auf 35 mm-Schiene
- ⑨ - Versorgung \approx 24 V
- ⑩ - Adapter für Speichermodul oder RTC-Timer
- ⑪ - Schwenktür

- ① - 模拟电位计
- ② - 模拟输入连接器
- ③ - 1号序列接口
- ④ - 输入/输出扩展连接器
- ⑤ - 控制器状态及输入/输出可视化模块
- ⑥ - 输入和输出连接器
- ⑦ - 输入和输出螺钉端子牌
- ⑧ - 35毫米断面上的卡接式弹簧
- ⑨ - 24伏直流电源
- ⑩ - 储存卡转换器或RTC计时器
- ⑪ - 可旋转接口

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危险

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Power down all equipment before starting the installation, removal, wiring, maintenance or inspection of the product.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Mettez tous les équipements hors tension avant de commencer l'installation, le retrait, le câblage, la maintenance ou le contrôle du produit.
- Remplacez et fixez tous les caches, accessoires, câbles et fils, et vérifiez que l'équipement est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- N'utilisez que la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

- Alle Geräte vor der Installation, dem Ausbau, der Verkabelung, der Wartung oder der Inspektion des Produkts ausschalten.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte sicher wieder an und vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Erdung gewährleistet ist, bevor Sie das Gerät erneut mit Spannung versorgen.
- Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts sowie aller zugehörigen Produkte ausschließlich die angegebene Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Apague la alimentación eléctrica de todos los equipos antes de instalar, extraer, cablear, realizar el mantenimiento o inspeccionar el producto.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplique sólo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OTALMIA DA FLASH

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature prima di cominciare l'installazione, l'estrazione, il cablaggio, la manutenzione o il controllo del prodotto.
- Prima di applicare la tensione all'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi, e verificare anche la presenza di un collegamento di terra adeguato.
- Per utilizzare questa apparecchiatura e tutti i prodotti associati usare solo la tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

有触电致死、爆炸或电弧的危险。

- 在开始安装、拆卸、布线、维修或检查本产品之前，请为所有设备断开电源。
- 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

zh 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于使用本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

© 2013 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

| | | |
|--|---|---|
| POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE <ul style="list-style-type: none">● Do not connect the modules directly to line voltage.● Use only isolating PELV or SELV power supplies to supply power to the modules. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage. | RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE <ul style="list-style-type: none">● Ne connectez pas les modules directement à la tension du secteur.● N'utilisez que des alimentations isolées de type PELV ou SELV pour alimenter les modules. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. | ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR <ul style="list-style-type: none">● Schließen Sie die Module nicht direkt an die Netzspannung an.● Verwenden Sie für die Spannungsversorgung der Module ausschließlich potentialgetrennte PELV- oder SELV-Spannungsversorgungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen. |
| POSIBILIDAD DE SOBRECALENTAMIENTO E INCENDIO <ul style="list-style-type: none">● No conecte los módulos directamente a la tensión de línea.● Utilice sólo fuentes de alimentación PELV o SELV aisladas para proporcionar energía a los módulos. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo. | RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO <ul style="list-style-type: none">● Non collegare i moduli direttamente alla tensione di linea.● Per l'alimentazione ai moduli, usare solo alimentatori con tensioni di tipo PELV o SELV isolati. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature. | 过热和火灾隐患 <ul style="list-style-type: none">● 切勿将模块直接连接到线路电压。● 请仅使用 PELV 或 SELV 隔离电源为模块供电。 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。 |

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

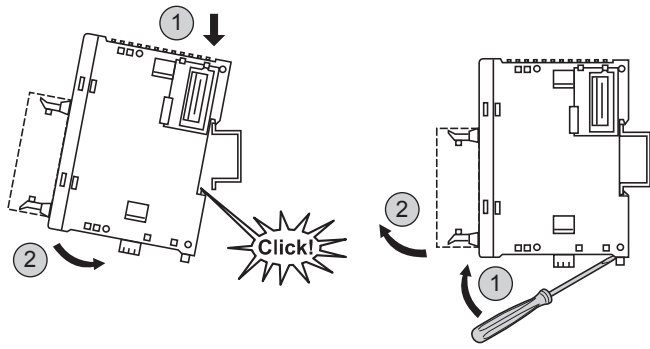
| | | |
|--|--|---|
| UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION <ul style="list-style-type: none">● This product is not intended for use in safety critical machine functions. Where personnel and/or equipment hazards exist, use approved appropriate hard-wired safety interlocks.● Do not disassemble, repair, or modify the modules.● This controller is designed for use within an enclosure.● Install the modules in the operating conditions described on page 3/5.● Use the sensor power supply only for supplying power to sensors connected to the module.● For power line and output circuits, use a fuse designed to Type T standards per IEC 60127. The fuse must meet the circuit voltage and current requirements. Recommended: Littelfuse® 218 Series, 5x20 mm time lag (slow blow) fuses. These fuses are UL recognized (UL) and CSA approved. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage. | FUNCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT <ul style="list-style-type: none">● Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté. Là où il existe des risques pour le personnel et ou le matériel, utilisez les contacts de sécurité câblés appropriés.● Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier les produits.● Ce produit doit être utilisé dans une enceinte fermée.● Installez les produits dans un environnement de fonctionnement normal, comme indiqué à la page 3/5.● N'utilisez l'alimentation capteur que pour alimenter les capteurs connectés au produit.● Pour le circuit d'alimentation et le circuit de sortie, utilisez un fusible type T selon le standard CEI 60127. Ce fusible doit également satisfaire aux exigences de tension et de courant. Fusible recommandé : Fusibles Littelfuse® séries 218, 5x20 mm, avec temporisation (action retardée). Ces fusibles bénéficient de la reconnaissance UL (UL) et de l'agrément CSA. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. | UNBEABSICHTIGTER BETRIEB VON GERÄTEN <ul style="list-style-type: none">● Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung in Maschinenfunktionen vorgesehen, die die Sicherheit gefährden können. Wenn Gefahr für Personen oder Geräte besteht, sollten Sie geeignete Kabel-Sicherheitsverriegelungen verwenden.● Zerlegen, reparieren oder verändern Sie keine Module.● Diese Steuerung ist für die Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert.● Installieren Sie die Module unter den normalen Betriebsbedingungen, wie auf Seite 3/5 beschrieben.● Verwenden Sie die Geberversorgung ausschließlich für die Stromversorgung der an die Baugruppe angeschlossenen Geber.● Verwenden Sie eine IEC 60127-konforme Sicherung des Typs T an der Netzleitung und an der Ausgangsschaltung. Die Sicherung muss den Spannungs- und Stromvorschriften entsprechen. Empfohlene Sicherung: Träge 5x20 mm Sicherungen des Typs Littelfuse® Serie 218. Die Sicherungen nach UL (UL)- und CSA-Standard. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen. |
| FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO <ul style="list-style-type: none">● Este producto no está diseñado para un uso en funciones críticas de una máquina de seguridad. Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados.● No desmonte, repare ni modifique los módulos.● Este producto está diseñado para un uso en un recinto cerrado.● Instale los módulos en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas en la página 3/5.● Use la alimentación captador únicamente para alimentar los captadores conectados con el módulo.● Para la línea de alimentación y los circuitos de salida, utilice un fusible según el estándar de tipo T IEC 60127. El fusible debe cumplir los requisitos de tensión y corriente. Recomendado: Fusibles de tiempo (acción retardada) Littelfuse® serie 218 de 5x20 mm. Fusibles UL reconocidos (UL) y aprobados CSA. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo. | FUNZIONAMENTO NON INTENZIONALE DELL' APPARECCHIATURA <ul style="list-style-type: none">● Questo prodotto non deve essere utilizzato per funzioni critiche su apparecchiature di sicurezza. In presenza di rischi per l'operatore, utilizzare i contatti di sicurezza con un cablaggio appropriato.● Non disassemblare, riparare o modificare i moduli.● Questo Controller deve essere utilizzato in un contenitore di sicurezza.● Installare i moduli in condizioni d'esercizio ambientali normali, come descritto alla pagine 3/5.● Utilizzare l'alimentazione dei sensori solo per alimentare i sensori collegati al modulo.● Per la linea di alimentazione e i circuiti di uscita, utilizzare un fusibile specifico per gli standard di Tipo T in conformità alle IEC 60127. Il fusibile deve soddisfare i requisiti di tensione e di corrente del circuito. Raccomandati: fusibili Littelfuse® serie 218, 5x20 mm, ad azione lenta. Fusibili riconosciuti UL (UL) e certificati CSA. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature. | 非规定性设备操作 <ul style="list-style-type: none">● 该产品不可以用于有安全风险的应用中。在有人或设备风险存在的地方，请使用指定的导线联锁器。● 请勿自行拆卸，维修或更改模块。● 该控制器设计在封闭环境中使用。● 请在正常的操作环境中进行模块的安装，见 3/5 页中的说明。● 感应器电源专门用于为控制器上的感应器提供电源。根据 IEC 60127 标准的要求，在于电源线和输出线路中使用 T 型保险丝装置。该类型的保险丝必须符合线路电压和电流的要求。推荐产品：Littelfuse® 218 系列产品，5x20 毫米延时（慢熔断）保险丝。这些保险丝获得 UL (UL) 认证以及 CSA 认证。 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。 |

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

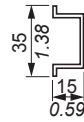
| | | |
|--|--|---|
| RISK OF EXPLOSION IN HAZARDOUS LOCATIONS <ul style="list-style-type: none">● Install this equipment only in Class 1, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only.● Substitution of components may impair suitability for Class 1, Division 2 compliance.● Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage. | RISQUE D'EXPLOSION <ul style="list-style-type: none">● Installez cet équipement uniquement dans des zones de Classe 1, Division 2, Groupes A, B, C et D ou dans des zones non dangereuses.● Le remplacement de composants risque d'affecter la conformité de l'équipement à la Classe 1, Division 2.● Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de déconnecter l'équipement. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. | EXPLOSIONSGEFAHR <ul style="list-style-type: none">● Installieren Sie diese Ausrüstung nur in gefährlichen Standorten Klasse 1, Einteilung 2, Gruppen A, B, C, und D oder in nicht gefährlichen Standorten.● Durch Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2 beeinträchtigt werden.● Entfernen Sie Anschlüsse von Geräten nur dann, wenn die Stromversorgung abgeschaltet oder die Umgebung als ungefährlich bekannt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen. |
| RIESGO DE EXPLOSIÓN <ul style="list-style-type: none">● Instalar este equipo únicamente en sitios de clase 1, División 2, Grupos A, B, C y D o sitios seguros.● La sustitución de los componentes puede dañar la adecuación a la Clase 1, División 2.● No desconecte el equipo a menos que se haya apagado la alimentación que la zona no sea peligrosa. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo. | RISCHIO DI ESPLOSIONE <ul style="list-style-type: none">● Installare questo equipaggiamento solo in luoghi di Classe 1, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D o in luoghi non pericolosi.● La sostituzione di componenti potrebbe pregiudicarne l'utilizzo in Classe 1, Divisione 2.● Non scollegare apparecchiature tranne se è stata tolta l'alimentazione o si è accertato che l'area non è soggetta a rischi. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature. | 爆炸危险 <ul style="list-style-type: none">● 只能将本设备安装在类别 1、子类 2、A、B、C 和 D 组的区域内或者只能安装在无危险的区域内。● 零件的更换可能影响到设备与 1 类 2 级危险指数要求的一致性。● 在电源被关闭前或该区域被认定为非危险区域内，请不要切断设备的联接。 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。 |

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告

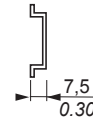
| | | |
|--|--|---|
| RISK OF EXPLOSION IN HAZARDOUS LOCATIONS <ul style="list-style-type: none">● Install this equipment only in Class 1, Division 2, Groups A, B, C and D or non-hazardous locations only.● Substitution of components may impair suitability for Class 1, Division 2 compliance.● Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage. | RISQUE D'EXPLOSION <ul style="list-style-type: none">● Installez cet équipement uniquement dans des zones de Classe 1, Division 2, Groupes A, B, C et D ou dans des zones non dangereuses.● Le remplacement de composants risque d'affecter la conformité de l'équipement à la Classe 1, Division 2.● Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de déconnecter l'équipement. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. | EXPLOSIONSGEFAHR <ul style="list-style-type: none">● Installieren Sie diese Ausrüstung nur in gefährlichen Standorten Klasse 1, Einteilung 2, Gruppen A, B, C, und D oder in nicht gefährlichen Standorten.● Durch Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2 beeinträchtigt werden.● Entfernen Sie Anschlüsse von Geräten nur dann, wenn die Stromversorgung abgeschaltet oder die Umgebung als ungefährlich bekannt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen. |
| RIESGO DE EXPLOSIÓN <ul style="list-style-type: none">● Instalar este equipo únicamente en sitios de clase 1, División 2, Grupos A, B, C y D o sitios seguros.● La sustitución de los componentes puede dañar la adecuación a la Clase 1, División 2.● No desconecte el equipo a menos que se haya apagado la alimentación que la zona no sea peligrosa. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo. | RISCHIO DI ESPLOSIONE <ul style="list-style-type: none">● Installare questo equipaggiamento solo in luoghi di Classe 1, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D o in luoghi non pericolosi.● La sostituzione di componenti potrebbe pregiudicarne l'utilizzo in Classe 1, Divisione 2.● Non scollegare apparecchiature tranne se è stata tolta l'alimentazione o si è accertato che l'area non è soggetta a rischi. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature. | 爆炸危险 <ul style="list-style-type: none">● 只能将本设备安装在类别 1、子类 2、A、B、C 和 D 组的区域内或者只能安装在无危险的区域内。● 零件的更换可能影响到设备与 1 类 2 级危险指数要求的一致性。● 在电源被关闭前或该区域被认定为非危险区域内，请不要切断设备的联接。 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。 |



AM1 DE200
IEC/EN 60715



AM1 DP200



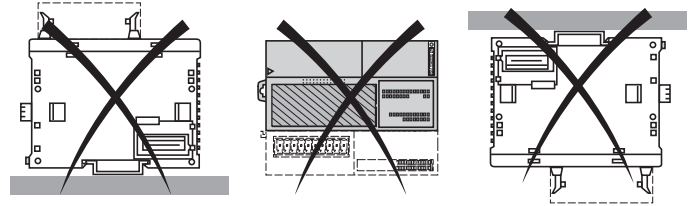
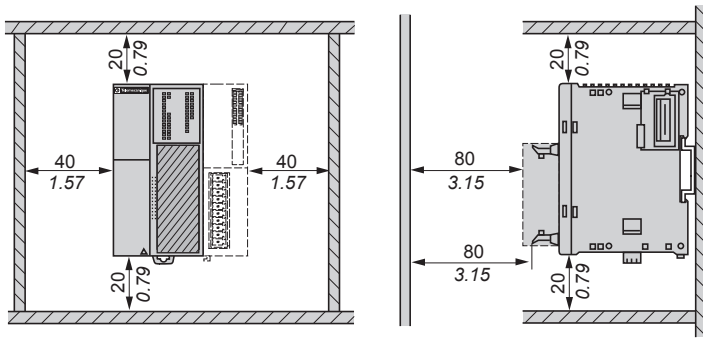
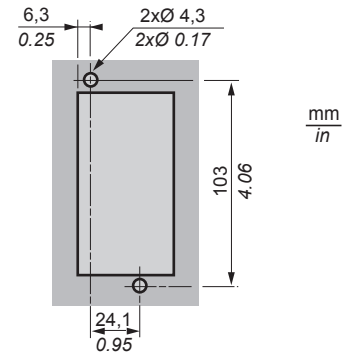
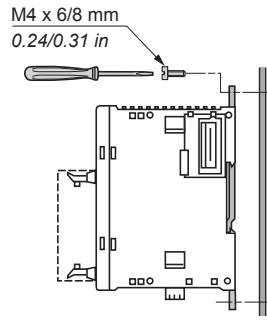
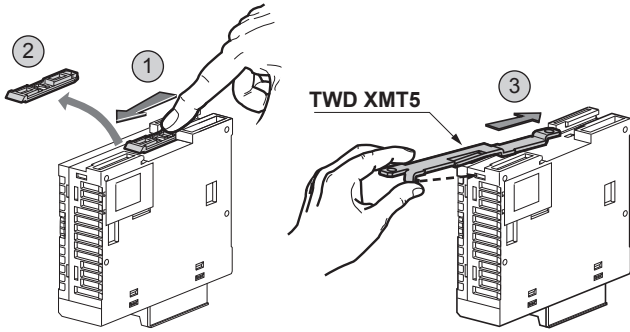
AM1 ED200



DZ5 MB200



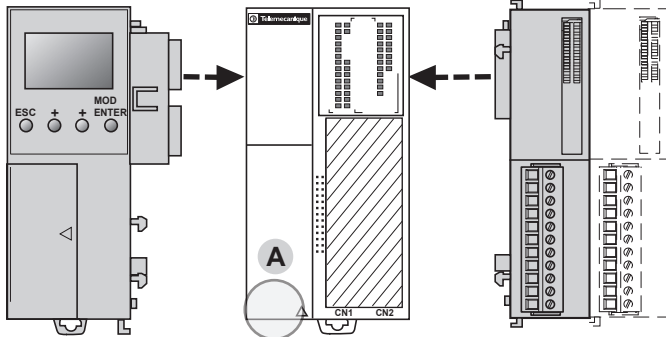
Mounting on panel with attachment kit TWD XMT5 (set of 5) / Montage sur panneau avec kit de fixation TWD XMT5 (lot de 5)
Montage auf Platte, mit Befestigungsmontagesatz TWD XMT5 (5-er Pack) / Montaje en panel con kit de fijación TWD XMT5 (juego de 5)
Montaggio su pannello con kit di fissaggio TWD XMT5 (lotto di 5) / 用配件 TWD XMT5 (5 件组) 安装在固定件面板上。



TWD NOZ ●●● /
TWD XCP ODM

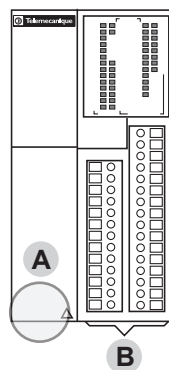
TWD LMDA 20D●K/40D●K
TWD LMDA 20DRT

TWD D●●
TWD A●●
TWD NOI 10M3
TWD NCO1M



| | |
|------------|--------------------|
| TWD | TWD D●●●/A●●● max. |
| LMDA 20D●K | 4 |
| LMDA 20DRT | 7 |
| LMDA 40D●K | |

TWD LMDA 20DRT



| | | | | | | |
|--------------------|-----------------|------------|------------|-------------|------------|---------|
| mm in | 6 0.24 | | | | | |
| | mm ² | 0,14...1,5 | 0,25...1,5 | 0,14...0,75 | 0,25...0,5 | 0,5...1 |
| | AWG | 26...16 | 24...16 | 26...18 | 24...20 | 20...16 |
| Ø 3,5 mm (0.14 in) | | | | N.m | 0,6 | |
| | | | | lb-in | 5.4 | |

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre.
 Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre.
 Usare unicamente conduttori in rame. / 仅使用铜导线

B

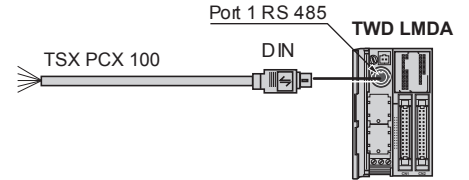
| | | | | | | | | | |
|-------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-----|
| mm in | 9 0.35 | | | | | | | | |
| | mm ² | 0,14...1,5 | 0,25...0,5 | 0,25...1,5 | 0,14...0,5 | 0,14...0,75 | 0,25...0,34 | 0,25...0,34 | 0,5 |
| | AWG | 26...16 | 24...20 | 24...16 | 26...20 | 26...18 | 24...22 | 24...22 | 20 |
| Ø 2,5 mm (0.1 in) | | | | | N.m | 0,4 | | | |
| | | | | | lb-in | 3.6 | | | |

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre.
 Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre.
 Usare unicamente conduttori in rame. / 仅使用铜导线

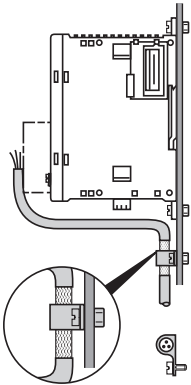
Serial communication / Communication série / Serielle Kommunikation / Comunicación serie / Comunicazione seriale / 通讯序列

| RS 485 EIA | | Options | |
|------------|---------------|---|---|
| N° | TWD LMDA ●●●● | RS 485D TWD XCP ODM TWD NAC 485D | RS 232C TWD XCP ODM TWD NAC 232D |
| | | TWD NOZ 485D | TWD NOZ 232D |
| ① | D1 (A +) | D1 (A +) | RTS |
| ② | D0 (B -) | D0 (B -) | DTR |
| ③ | NC | NC | TXD |
| ④ | /DE | NC | RXD |
| ⑤ | /DPT | NC | DSR |
| ⑥ | NC | NC | 0 V (com) |
| ⑦ | 0 V (com) | 0 V (com) | 0 V (com) |
| ⑧ | 5 V (180 mA) | 5 V (180 mA) | 5 V (180 mA) |

| Options | |
|---------------------|-----------|
| RS 485T | |
| A | D1 (A +) |
| B | D0 (B -) |
| SG | 0 V (com) |
| TWD NOZ 485T | |



NC: not connected / NC : non connecté / NC: nicht angeschlossen / NC: no conectado / NC: non collegato / NC:未联接



Connection of the bus RS●●● and fast I/O shielding terminations. Connect the cable shielding directly to the attachment part.

Raccordement des blindages bus RS●●● et E/S rapides. Raccordez le blindage des cables directement sur le support de fixation.

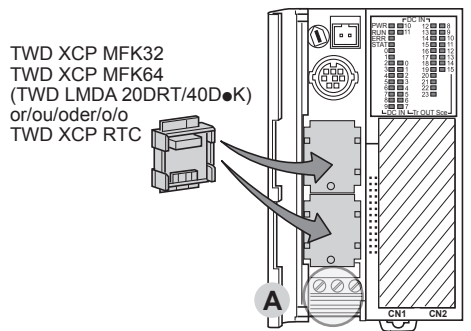
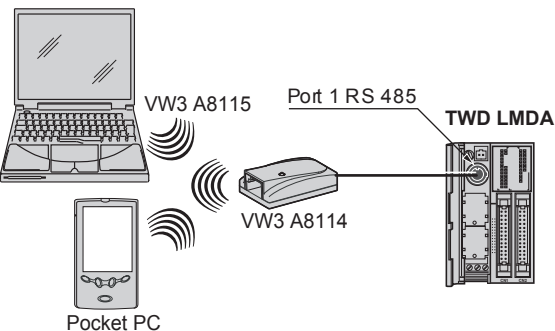
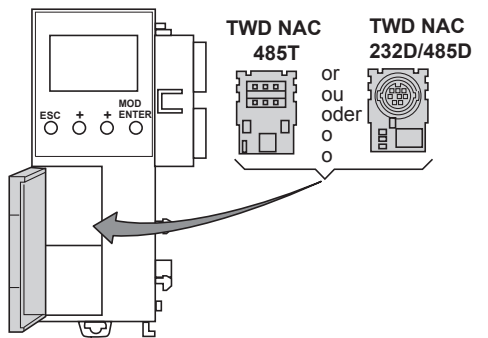
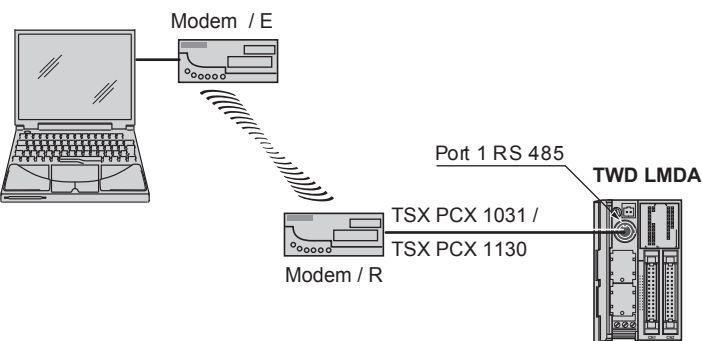
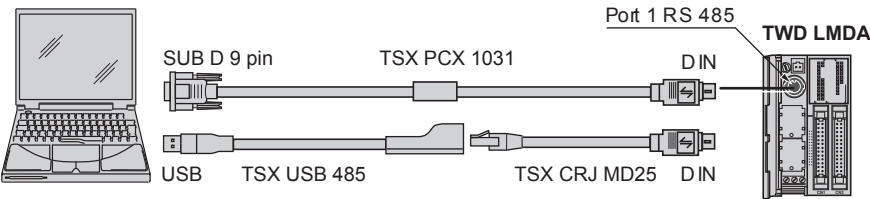
Anschluss der Bus-Abschirmungen RS●●● und den E/S rapides. Schließen Sie die Kabelabschirmung direkt an die Befestigungshalterung an.

Conexión de los blindajes bus RS●●● e E/S rápidas. Conecte el blindaje de los cables directamente sobre el soporte de fijación.

Collegamento delle schermature bus RS●●● e E/S rapide. Collegare la schermatura dei cavi direttamente al supporto di fissaggio.

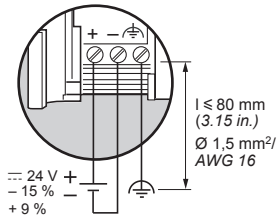
RS●●● 和快速输入/输出 (E/S) 屏蔽连接总线。将线束屏蔽直接与固定支架连接。

Modbus



A Power supply

± 24 V



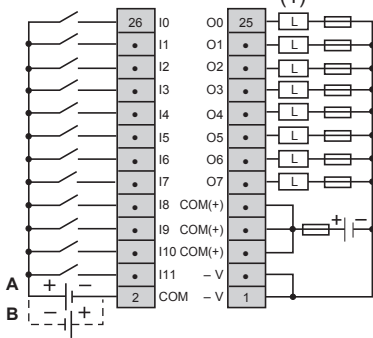
Make the power supply wiring as short as possible.
 Réalisez un câblage le plus court possible.
 Die Verkabelung der Stromversorgung so kurz wie möglich halten.
 El cableado de alimentación debe ser tan corto como sea posible.
 Eseguire un cablaggio più corto possibile per l'alimentazione di corrente.
 尽量缩短电源线的长度。

Connect functional earth as close as possible to plate
 Connecter la masse fonctionnelle au plus court sur la platine.
 Anschluss der funktionellen Erde an die Platine so kurz wie möglich halten.
 Conecte la masa funcional en la plaquilla, lo más cercano posible
 Collegare la massa funzionale più corta possibile sulla piastra.
 就近将功能性接地连接在配电盘上。

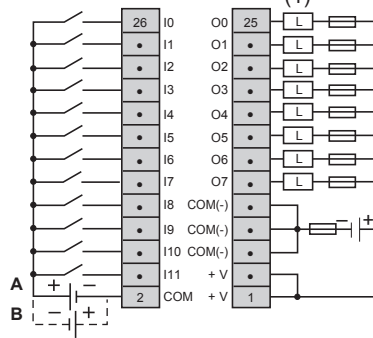
B ± 24 V Input, ± 24 V Output

± 24 V Input, ± 24 V / ~ 230 V Output

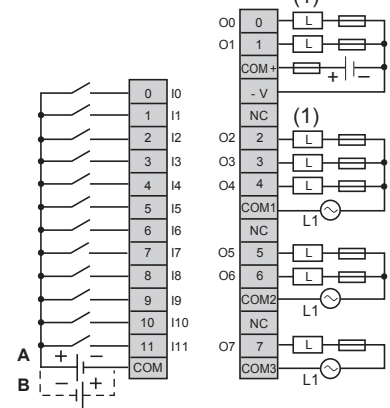
TWD LMDA 20DTK



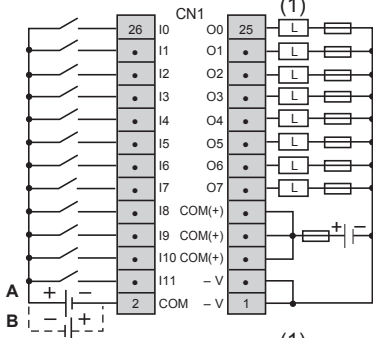
TWD LMDA 20DUK



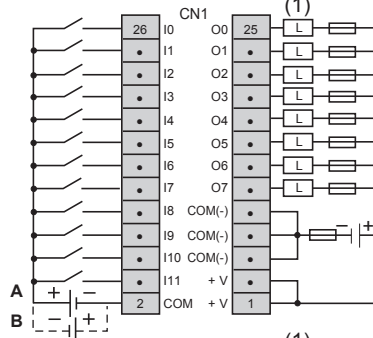
TWD LMDA 20DRT



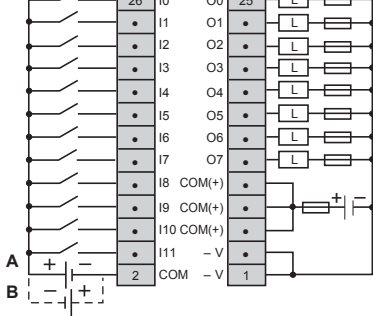
TWD LMDA 40DTK



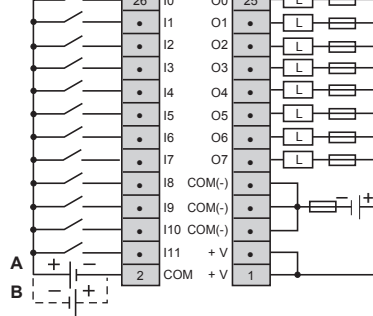
TWD LMDA 40DUK



TWD LMDA 40DRT



TWD LMDA 40DUK



(1)
 Protection for inductive load
 Protection pour charge inductive
 Schutz für induktive Last
 Protección para carga inductiva
 Protezione per carica induttiva
 导电负载的保护装置

A = Input wiring positive logic
 B = Input wiring negative logic
 A = Cableado de entrada de común positivo
 B = Cableado de entrada de común negativo

A = Câblage entrée logique positive
 B = Câblage entrée logique négative
 A = Collegamento ingresso logica positiva
 B = Collegamento ingresso logica negativa

A = Verdrahtung des Eingangs mit positiver Logik
 B = Verdrahtung des Eingangs mit negativer Logik
 A = 正逻辑输入线路
 B = 负逻辑输入线路

Fast input / fast output wiring
 Câblage entrée rapide / sortie rapide
 Schnell-E / A-Verdrahtung
 Cableado entrada rápida/salida rápida
 Cablaggio rapido in ingresso e uscita
 快速输入 / 快速输出线

CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / AVISO / ATTENZIONE / 警告

RISK OF REVERSE-POLARITY DAMAGE AT TRANSISTOR OUTPUTS
 ● Make sure to conform to the polarity markings on the transistor output terminals.
 ● Use of a reverse polarity can permanently damage or destroy the output circuits.
Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

RIESGO DE DAÑOS DEBIDO A LA POLARIDAD INVERSA EN LAS SALIDAS DE TRANSISTORES
 ● Respete las marcas de polaridad inscritas sobre las bornas de las salidas lógicas.
 ● La utilización de polaridad inversa puede dañar permanentemente o destruir los circuitos de salida.
Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.

RISQUES DE DOMMAGES DUS À UNE INVERSION DE POLARITE DE LA SORTIE LOGIQUE
 ● Veillez à respecter les marquages de polarité inscrits sur les bornes des sorties logiques.
 ● Une inversion de polarité peut endommager de manière permanente, voire détruire, les circuits de sortie.
Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

RISCHIO DI DANNI DA POLARITA' INVERSA SULLE USCITE TRANSISTOR
 ● Assicurarsi di rispettare la marcatura delle polarità indicata sui morsetti delle uscite transistor.
 ● Una connessione con polarità inversa può danneggiare o distruggere i circuiti d'uscita.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

GEFAHR EINE BESCHÄDIGUNG DURCH EINE FALSCH E POLARITÄT AN DEN TRANSISTORAUSGÄNGEN
 ● Achten Sie auf die Polaritätsmarkierungen, die auf den Klemmen der logischen Ausgänge aufgeführt werden.
 ● Eine falsche Polarität kann zu einer irreversiblen Beschädigung der Ausgangsschaltkreise führen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder Materialschäden führen.

逻辑输出极性反向有导致设备损毁的危险
 ● 请遵循逻辑输出端子上标注的正负极标志。
 ● 极性反向会导致设备永久性损毁或输出线路的损坏。
不按照上述规定操作会导致人员受伤或设备损毁。